

конструктивних елементів. І попри технологічний процес функціонування сучасна архітектура адміністративних будівель еволюціонує, вона різноманітна у образному і функціональному вирішенні.

### **Література**

1. Мохаммед Ібрагім Мохамед Абдель Хаді Принципи формування архітектури сучасних адміністративних будівель в жаркому кліматі // Дисертація. - Москва, 2011. - С. 4 - 6.
2. Агнолетто М. та ін Шедеври сучасної архітектури.- М.: Астрель, 2007. -С. 176-180.
3. Архітектурне проектування громадських будівель і сооруженій.--М.: Стройиздат, 1985.- С. 408-409.
4. Wikipedia [ Електронний ресурс] Режим доступу: [http://uk.wikipedia.org/wiki/Органи\\_державної\\_влади](http://uk.wikipedia.org/wiki/Органи_державної_влади)
5. livejournal [ Електронний ресурс] Режим доступу: <http://townplanner.livejournal.com/1677.html>

### **Аннотация**

В статье анализируются свойства государственной власти и влияние на архитектуру, классификация административных зданий в Украине, особенности архитектурной среды административных зданий в Украине, современные приемы решения домов центральной государственной власти.

**Ключевые слова:** административные комплексы, парламент, исполнительная власть, законодательная власть, архитектурную среду.

### **Abstract**

The article analyzes the properties of state power and influence on the architecture, classification of office buildings in Ukraine, especially the architectural environment of office buildings in Ukraine, modern methods of solving buildings of central government.

**Keywords:** administrative buildings, parliament, the executive, the legislature, the architectural environment.

УДК 728

**В.І. Баб'як,**

*асистент кафедри архітектурного проектування  
Національний Університет «Львівська політехніка»*

## **НЕГАТИВНИЙ ДОСВІД ВПРОВАДЖЕННЯ ПРИТУЛКІВ ДЛЯ МІГРАНТІВ В ЄС, НА ПРИКЛАДІ НІМЕЧЧИНИ**

**Анотація.** Аналіз ситуації з вирішення проблеми масової хвилі міграції у ЄС показує конкретні негативні явища та тенденції. Наслідком існуючої

стратегії влиття мігрантів у суспільство є цілий ряд суспільних протестів і підпалів притулків для мігрантів. Замість розв'язання суспільної проблеми, створюється ряд нових, котрі загострюють первинну проблему. На основі цього проводиться аналіз подій та виокремлення помилок, що призводять до нарощення конфліктних ситуацій у суспільстві. Головним завданням даної статті є фокусування на недоліках існуючих методик інтеграції мігрантів, та як їх можна скорегувати. Рекомендації опираються на аналізі архітектурних та функціонально-організаційних характеристик об'єктів, що зазнали нападів.

**Ключові слова:** мігрант, житло для тимчасового проживання мігрантів, інтеграція, сегрегація.

**Стан проблеми, її актуальність і новизна.** В даній статті розглядається проблеми, з якими стикнулись проекти з реалізації житла для мігрантів в Європі, на прикладі Німеччини. Для кращого розуміння предмету дослідження слід обреслити межі розгляду самого терміну мігрант. Найбільш оптимальним розумінням даного терміну можна назвати трактування агенцією BBC. BBC використовує термін мігранта для означення всіх людей, що є в процесі переміщення та котрі планують чи вже почали юридичний процес отримання притулку. Ця група включає в себе людей, що втікають від війни та ймовірно отримають статус біженця, а також людей, які шукають роботу і краще життя, які є економічними мігрантами [1].

Досвід експлуатації пунктів утримання мігрантів, що почали створюватись на території Європи, показав негативну тенденцію. Даний висновок можна зробити з кількості повідомлень про протести проти мігрантів та намірів їхнього розселення в різних містах Європи [2,3,4]. Європейською комісією було прийнято рішення розподілити мігрантів поміж країнами членами ЄС, як одне з рішень кризи мігрантів в ЄС [5].

**Виклад основного матеріалу.** Головним ініціатором в швидкому розгортанні мережі, котра прийматиме мігрантів стала Німеччина. Як показала практика реалізації даного рішення, мігрантів розселяли групами в локаціях на території поселень чи за його межами. Розселення відбувається або у вже існуючі місця утримання нелегальних мігрантів [6], або ж створюють нові чи пристосовують під ці потреби уже існуючі приміщення [7]. Наведені вище засоби свідчать про стратегію, котра домінує в питанні влиття мігрантів у нове середовище (в даному випадку суспільства ЄС та деяких інших країн Європи). Такою стратегією є дисперсний розподіл мігрантів поміж європейськими державами. Натомість держави реалізують концентроване розселення мігрантів. Розселення відбувається на території певних адміністративних одиниць, що реалізується згідно бачення державних органів. Як правило дані рішення не

завжди співпадають з думкою корінного населення, що призводить до конфліктних ситуацій, а іноді і до підпалів притулків для мігрантів та протистоянь з місцевим населенням [8].

Наведений підхід показує правильне вирішення на рівні міждержавному – логічним є розосередження великої кількості мігрантів (щоб стимулювати їхню інтеграцію), зменшити градус суспільного незадоволення в окремих регіонах Європи та зменшити фінансове навантаження на окремі країни ЄС. Натомість чим більше ми заглиблюємося у масштаб вирішення – ти менш виправданими є рішення окремих відповідальних органів. Усі вище перелічені фактори можна описати крізь призму архітектури, адже одиницею для вирішення даного питання є житло для мігрантів. Одним з завдань архітектури є створення житла, що якомога більше відповідатиме запитам людей.

Окремими державами реалізовується стратегія концентрації мігрантів, що нівелює старання дисперсного розподілу на міждержавному рівні. Як приклад – створюються великі центри утримання мігрантів в населених пунктах. Як наслідок цього – загострюється суспільне ставлення до питання інтеграції чи сегрегації мігрантів в Європі.

Для кращого розуміння ситуації розглянемо деякі найбільш відомі факти протидії окремих прошарків суспільства, а найчастіше це – підпали міськ утримання мігрантів. Разом з тим проаналізуємо розташування даного типу споруд в структурі поселень.

У квітні 2015 року, в місті Тройгліц (Tröglitz) невідомі спровокували пожежу у щойно переобладнаній мансарді будинку для проживання мігрантів [7]. Помешкання для мігрантів було влаштоване в багатоквартирному двоповерховому будинку з експлуатованою мансардою. Масштаб будинку є таким самим, як і житлові багатоквартирні будинки розташовані поруч. Будинок розташований в центральній частині міста, в житловій забудові міста. Даний центр для проживання мігрантів був розрахований на 40 осіб [9]. Проаналізувавши дану містобудівну ситуацію, можна зробити висновок: відповідальні органи за дану реалізацію житла для мігрантів вибрали метод концентрованого заселення 40 не інтегрованих осіб в серцевину житлової групи.

В серпні 2015 року, у місті Науен (Nauen) було здійснено підпал споруди спортзали місцевої гімназії. Дану споруду підготовлювали для розміщення 130 мігрантів [10]. В даному випадку, житло для мігрантів було інтегроване в спортивну залу навчального закладу. В приміщенні спортивної зали було передбачено розселення 130 мігрантів-шукачів притулку [11]. При розгляді методу влиття житла для мігрантів в структуру міста стає зрозумілим причину нарastaючого конфлікту в даному місті. Навчальний заклад, в спортивній залі

якого було влаштовано осередок для проживання мігрантів, розташований в центральній, історичній частині міста. Для розуміння ситуації слід підкреслити, що населення Науена становить 16,5 тис. осіб [12], тож точкове розселення 130 мігрантів в історичній частині міста не є запорукою успішної інтеграції мігрантів у нове середовище та нормалізації стосунків з корінним населенням. Дане рішення свідчить про вектор централізованої сегрегації мігрантів в окремі групові поселення, без дисперсної інтеграції в існуючу структуру населених пунктів.

Під час огляду містобудівної ситуації відмічено специфіку даного міста, воно має декілька передмість. Дані передмістя являють собою фактично маленькі житлові утворення, що є відірвані від центральної частини. В одному з таких передмість, а саме Рокезусра (Rockensussra) було організовано житло для мігрантів. Як видно з аерофотозйомки, населений пункт є невеличким, дані по кількістю мешканців відсутні. При ретельному вивчені демографічних показників оточуючих населених пунктів [13], можна зробити висновок, що населення Рокезусра не перевищує 500 осіб. Концентрація житла для мігрантів в такому місті не є коректною як кількісним показником, так і засобами вливтя в оточуюче середовище населеного пункту. Житлові будинки, які було віддано під перепрофілювання в житло для мігрантів є одними з найбільших в даному поселенні. На додачу, на відстані 300 м від осередку ймовірного проживання мігрантів, розташовані виробничі потужності пов'язані з оборонною промисловістю – утилізацією військового обладнання.

У Вересні 2015 року, в місті Верхайм, у південно-західній федеральній землі Баден-Вюртембер Німеччини, було здійснено підпал спортивної зали. Дані споруда була переобладнана під потреби розміщення мігрантів [14]. В місті Верхайм (Wertheim), що налічує близько 22 тис. мешканців, було проведено адаптацію спортивної зали для розміщення мігрантів. В даному закладі повинно було б розміститися близько 400 мігрантів [15].

Дана споруда розташована в зовнішньому периметрі міста, поруч з транспортною магістраллю (Nassiger Straße). Візуальні габарити споруди і розрахункова кількість мігрантів, яких повинна була прийняти ця споруда, наводить на думку, що розрахунок був на щільне концентроване проживання мігрантів. Дані думка підтверджується фотофіксаціями інтер'єру спортивної споруди після переобладнання [16]. Можливість успішної інтеграції мігрантів за таких умов піддається сумніву. До житлових умов не слід забувати упереджене ставлення корінного населення стосовно не пропорційно великої кількості мігрантів у місті. Як наслідок напруженої ситуації довкола самих мігрантів, їхнього процесу потрапляння в країну та немасштабне вливтя в

структурою міста – спровокована пожежа у даному закладі та загострення дискусії в середині суспільства.

У Грудень 2015 року, в місті Россбах було здійснено підпал споруди, що готувалась за короткий час прийняти сотню мігрантів [17]. В маленькому містечку Россбах (Rossbach), що налічує менше ніж 3 тис. чол. населення було створено центр для проживання близько 40 мігрантів. Споруда центру розташована в одному з передмість Россбаху – Шмідофф (Schmiedorf), а саме в центральній частині даного передмістя. Споруда центру є не співмасштабна з житловими спорудами оточуючого середовища. Конфігурація споруди здатна забезпечити концетроване проживання мігрантів в структурі поселення.

Вересень 2015 року, у місті Роттенбург (Rothenburg), за невизначених обставин розгортається пожежа в новозведеному притулку для мігрантів в наслідок котрого ушкоджень зазнали 6 мігрантів [18]. У місті Роттенбург було реалізовано спробу влаштування концентрованого типу житла для мігрантів з використанням модульних контейнерів. За невідомих обставин дана споруда зазнала підпалу.

Проаналізувавши велику кількість інформації про підпали центрів для проживання мігрантів у Європі можна висунути гіпотетичну можливість підпалу корінним населенням, так і самими мігрантами. Корінне населення має побоювання щодо можливості вдало інтегруватись у їхнє суспільство. Мігранти у свою чергу мають застереження до політики їхнього концентрованого розселення та умов, у котрих вони повинні проживати.

Досить схожа ситуація відбувається в Швеції, де підпали відбулися більше ніж в десятка притулків [19].

Якщо уважно проаналізувати дані факти, можна простежити причинно-наслідковий характер наведених процесів. Переглянувши містобудівну ситуації та фоторепортажі з місць підпалів притулків для мігрантів можна відзначити досить характерні риси об'єктів, що зазнали нападів.

Архітектурно-планувальні:

- *Об'єкти є досить емнісними, призначені для перебування груп мігрантів, та не призначені для індивідуального розселення;*
- *Об'єкти розташовані в межах населених пунктів;*
- *Неспіврозмірність притулків для прибулих мігрантів відносно структури населених пунктів* [20]

Функціонально-організаційні:

- *Притулки призначені для розселення мігрантів великими групами – що викликає сумнівів до мотивації швидкої адаптації до умов нового суспільства;*
- *Притулки для мігрантів не мають градації за рівнем готовності до інтеграції в нове суспільство;*

- Притулки для мігрантів не мають градації в розташуванні у структурі країни, а саме: від щойно затриманих нелегальних мігрантів на кордоні країни – до індивідуальних помешкань в структурі населених пунктів для мігрантів, що готові до вліття в оточуюче суспільство.

Зазначені вище помилки створюють підґрунтя для занепокоєнь місцевого населення. Під час ознайомлення з ситуацією вирішення питання напливу мігрантів в Європі, мною не було знайдено проявів пошуку системного переосмислення методів інтеграції мігрантів в нові умови.

Наведені факти ставлять під сумнів успішність масової і швидкої інтеграції великої кількості мігрантів, а за 2015 рік аналітики наводять цифру у 1,006 млн. новоприбулих мігрантів [21].

При розробці концепції інтеграції мігрантів у нові умови необхідно зважати на низку факторів, важливість яких підтверджується кількістю підпалів притулків для мігрантів та протестів місцевого населення.

- Притулки для мігрантів повинні орієнтуватись на всецілу інтеграцію у структуру поселення (масштабність споруди, кількість житлових місць). Не допустимим є концентрація місць утримань мігрантів в структурі населених пунктів;
- Притулки для мігрантів повинні мати градацію: від великих місць утримання мігрантів на державному кордоні – до малих помешкань, що вкраپлюються у забудову поселень;
- Притулки для мігрантів повинні орієнтуватись на розподіл мігрантів за рівнем їхньої готовності до інтеграції у нове суспільство.

**Висновок.** Європейський досвід зі створення великих пунктів для проживання мігрантів в загальному не проявив значних успіхів (свідченням цьому є значна кількість підпалів місць утримання мігрантів та протистояння місцевого населення).

#### **Список використаної літератури:**

1. «'Go home!' After years of Eastern European migrants starting new lives in the UK now it's the turn of their own countries to complain about new arrivals» / Tom Wyke / Dailymail / 13 September 2015 // [Інтернет ресурс] – Режим доступу: [www.dailymail.co.uk/news/article-3232763/After-years-Eastern-European-migrants-starting-new-lives-UK-s-turn-countries-complain-new-arrivals.html](http://www.dailymail.co.uk/news/article-3232763/After-years-Eastern-European-migrants-starting-new-lives-UK-s-turn-countries-complain-new-arrivals.html).
2. «'Today refugees, tomorrow terrorists': Eastern Europeans chant anti-Islam slogans in demonstrations against refugees» / Kashmira Gander Monday / The Independent / 14 September 2015 // [Інтернет ресурс] – Режим доступу: <http://www.independent.co.uk/news/world/europe/refugees-crisis-pro-and-anti-refugee-protests-take-place-in-poland-in-pictures-10499352.html>.

3. «PEGIDA rallies against Merkel and migrants in Dresden» / Deutsche Welle / 6 October 2015 // [Інтернет ресурс] – Режим доступу: <http://dw.com/p/1Gj7J>.
4. «Migrant crisis: EU's Juncker announces refugee quota plan» / BBC News / 9 September 2015// [Інтернет ресурс] – Режим доступу: <http://www.bbc.com/news/world-europe-34193568>.
5. «Uchodźcy w Polsce. Prawda i mity. Najważniejsze pytania» / Super Express / 18 вересня 2015 // [Інтернет ресурс] – Режим доступу: [http://www.se.pl/wiadomosci/polityka/uchodzcy-w-polsce-prawda-i-mity-najwazniejsze-pytania\\_682160.html](http://www.se.pl/wiadomosci/polityka/uchodzcy-w-polsce-prawda-i-mity-najwazniejsze-pytania_682160.html).
6. «Europe's Immigrant Flood is Leading to Ugly, 'Temporary' Dwellings Popping Up» / Oliver Lane / Breitbart / 13 серпня 2015 // [Інтернет ресурс] – Режим доступу: <http://www.breitbart.com/london/2015/08/13/immigrant-flood-drives-demand-for-temporary-homes-across-europe/>.
7. «Asylum seekers' accommodation set on fire in suspected far-right arson attack in Germany» / Lizzie Dearden / The Independent 4 квітня 2015 // [Інтернет ресурс] – Режим доступу: <http://www.independent.co.uk/news/world/europe/asylum-seekers-accommodation-set-on-fire-in-suspected-far-right-arson-attack-in-germany-10156058.html>.
8. «German refugee shelter torched in 'anti-immigrant' attack» / David Hodari / The Telegraph / 25 серпня 2015 // [Інтернет ресурс] – Режим доступу: <http://www.telegraph.co.uk/news/worldnews/europe/germany/11822816/German-refugee-shelter-torched-in-anti-immigrant-attack.html>.
9. «Fire in refugee apartment block in Germany's Ebeleben» / Deutsche Welle / 9 вересня // [Інтернет ресурс] – Режим доступу: <http://dw.com/p/1GSOa>.
10. «Migrant Influx May Give Europe's Far Right a Lift» Steven Erlanger, Alison Smale / The New York Times / 7 вересня 2015 // [Інтернет ресурс] – Режим доступу: <http://www.nytimes.com/2015/09/08/world/europe/right-wing-european-parties-may-benefit-from-migrant-crisis.html>.
11. «Planned German migration centre hit by arson attack» / ENCA News / 20 вересня // [Інтернет ресурс] – Режим доступу: <https://www.enca.com/world/planned-german-migration-centre-hit-arson-attack>.
12. «Another German migrant centre is burned to the ground in suspected arson attack as country's tolerance towards new arrivals continues to shrink» / Tom Wyke / The Daily Mail / 18 грудня // [Інтернет ресурс] – Режим доступу: <http://www.dailymail.co.uk/news/article-3365979/Another-German-migrant-centre-burned-ground-suspected-arson-attack-country-s-tolerance-new-arrivals-continues-shrink.html#ixzz3vMQATYTv>.
13. «After escaping war, asylum seekers in Sweden now face arson attacks» / Johan Ahlander, Violette Goarant / Reuters / 2 листопада 2015 // [Інтернет ресурс] – Режим доступу: <http://www.reuters.com/article/us-europe-migrants-sweden-idUSKCN0SR1BA20151102>.
14. «First of 750 migrants arrive in tiny German village with a population of just 102 (including a neo-Nazi councillor) bracing itself for 700 PER CENT population hike» / Nick Fagge, Allan Hall / The Dailymail / 2 листопада 2015 // [Інтернет ресурс] – Режим доступу:

- <http://www.dailymail.co.uk/news/article-3300029/Police-prepare-violence-500-migrants-moved-German-village-population-just-102-neo-Nazi-town-councillor.html#ixzz3vWEC3wpK>.
15. «Migrant crisis: Migration to Europe explained in graphics» / BBC News / 22 грудня 2015 // [Інтернет ресурс] – Режим доступу: <http://www.bbc.com/news/world-europe-34131911>.
16. «Γερμανία: Εμπρηστική επίθεση σε κέντρο φιλοξενίας προσφύγων» / Cyprus Today / September 20, 2015// [Інтернет ресурс] – Режим доступу: <http://cytoday.eu/index.php?id=17&nid=9289076>.
17. «Another German migrant centre is burned to the ground in suspected arson attack as country's tolerance towards new arrivals continues to shrink» / Tom Wyke / The Daily Mail / 18 грудня // [Інтернет ресурс] – Режим доступу: <http://www.dailymail.co.uk/news/article-3365979/German-migrant-centre-burned-ground-suspected-arson-attack-country-s-tolerance-new-arrivals-continues-shrink.html#ixzz3vMQATYTv> / Another-.
18. «Migrant Influx May Give Europe's Far Right a Lift» Steven Erlanger, Alison Smale / The New York Times / 7 вересня 2015 // [Інтернет ресурс] – Режим доступу: <http://www.nytimes.com/2015/09/08/world/europe/right-wing-european-parties-may-benefit-from-migrant-crisis.html>.
19. «After escaping war, asylum seekers in Sweden now face arson attacks» / Johan Ahlander, Violette Goarant / Reuters / 2 листопада 2015 // [Інтернет ресурс] – Режим доступу: <http://www.reuters.com/article/us-europe-migrants-sweden-idUSKCN0SR1BA20151102>.
20. «First of 750 migrants arrive in tiny German village with a population of just 102 (including a neo-Nazi councillor) bracing itself for 700 PER CENT population hike» / Nick Fagge, Allan Hall / The Dailymail / 2 листопада 2015 // [Інтернет ресурс] – Режим доступу: <http://www.dailymail.co.uk/news/article-3300029/Police-prepare-violence-500-migrants-moved-German-village-population-just-102-neo-Nazi-town-councillor.html#ixzz3vWEC3wpK>.
21. «Migrant crisis: Migration to Europe explained in graphics» / BBC News / 22 грудня 2015 // [Інтернет ресурс] – Режим доступу: <http://www.bbc.com/news/world-europe-34131911>.

### **Abstract**

Analysis of the situation of mass wave of migration in the EU shows a specific negative phenomena and trends. The consequences of the current integration strategy of migrants into the society are a number of public protests and the burning of shelters for migrants. Instead of solving the social problem several new were created, which increased the original problem. Based on this the analysis of events and isolating errors leading to increasing conflicts in society had been held. The main objective of this article is to focus on the shortcomings of existing methods of integration of migrants and how they can be adjusted. Recommendations are based on the analysis of the architectural and functional-organizational characteristics of objects attacked.

**Keywords:** migrants, housing for temporary migrants residence, integration, segregation.

### Аннотация

Анализ ситуации по решению проблемы массовой волны миграции в ЕС показывает конкретные явления и тенденции. Следствием существующей стратегии влияния мигрантов в общество есть целый ряд общественных протестов и поджогов домов для мигрантов. Вместо решения общественной проблемы - создается ряд новых, которые обостряют первичную проблему. На основе этого проводится анализ событий и выделение ошибок, приводящих к нарашиванию конфликтных ситуаций в обществе. Главной задачей данной статьи является фокусирование на недостатках существующих методик интеграции мигрантов, и как их можно скорректировать. Рекомендации опираются на анализ архитектурных и функционально-организационных характеристик объектов, подвергшихся нападениям.

**Ключевые слова:** мигрант, жилье для временного проживания мигрантов, интеграция, сегрегация.

УДК 72.03

**Я.В. Василишин**

*к.т.н., професор, директор Інституту архітектури, будівництва і туризму Івано-Франківського національного технічного університету нафти і газу*

**В.Я. Василишин**

*к.т.н., доцент кафедри інженерної та комп'ютерної графіки Івано-Франківського національного технічного університету нафти і газу*

## ДЕЯКІ ОСОБЛИВОСТІ АРХІТЕКТУРИ ЖИТЛОВИХ БУДИНКІВ СТАНІСЛАВОВА НА РУБЕЖІ XIX – XX СТОЛІТЬ

**Анотація.** Проаналізовано особливості архітектури житлових будинків у Станиславові кінця XIX – початку ХХ століття.

**Ключові слова:** Станиславів, вілла, особняк, модерн, сецесія.

**Постановка проблеми.** До 1962 року місто Івано-Франківськ було відоме як Станиславів українською мовою, польською – Stanislawow, російською – Станислав, німецькою – Stanislau, латиною – Stanislaopolis. На рубежі XIX – ХХ століть за темпами розбудови Станиславів поступався в Галичині лише Львову і Кракову і належав до найяскравіше забудованих і найпростіше утримуваних міст цього регіону.